

ACTE I



Le théâtre représente le lieu destiné à la sépulture des rois de Sparte; des lampes sépulcrales éclairent quelques-uns de ces monuments: au milieu, sont les apprêts de la pompe funèbre de Castor.

Scène I. - Troupe de Spartiates rassemblés autour du monument élevé pour les funérailles de Castor.

Lent

Musical score for woodwinds and piano. The score includes staves for HAUTOIS (Flutes), BASSONS (Clarinets), VIOLONS (Violins), ALTOS (Violas), BASSE CONTINUE (Cello/Double Bass), and PIANO. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. Dynamics include *(p)* and *(p)*. The BASSO CONTINUO part includes the instruction *(velles seuls sans le Clavecin)*. The PIANO part includes *Lent* and *p*.

Musical score for strings and piano. The score includes staves for Flûtes (Flutes), Hb. (Horn), Bons. (Trumpets), Vons. (Trumpets), Alt. (Alto Saxophone), B.C. (Bassoon), and PIANO. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. Dynamics include *(f)* and *(f)*. The PIANO part includes *cresc.* and *dim.*. The B.C. part includes the instruction *(TOUS avec le Clavecin)*.

Chœur des Spartiates

Lent

Fi.
 Hb.
 Bons
 yons
 Alt.
 Dessus
 Hautes-Contre
 Tailles
 Basses
 B. C.

(p) (f) (p) (f) (p) (f) (p) (f) (p) (f)

Que tout gé - mis - se, Que tout s'u - nis - se! Que tout gé - mis - se,
 Que tout gé - mis - se, Que tout s'u - nis - se! Que tout gé - mis - se,
 Que tout gé - mis - se, Que tout s'u - nis - se! Que tout gé - mis - se,
 Que tout gé - mis - se, Que tout s'u - nis - se! Que tout gé - mis - se,

(TOUS avec le Clavecin)

Lent
 p f

Fl.

Hb.

Bons.

Yons.

Alt.

Que tout s'u nis - se! Prépa - rons, é - le - vons d'é - ter - nels mo - nu - ments

Que tout s'u nis - se! Prépa - rons, é - le - vons d'é - ter - nels mo - nu -

Que tout s'u nis - se! Prépa - rons, é - le - vons d'é - ter - nels mo - nu -

Que tout s'u nis - se! Prépa - rons, é - le - vons d'é - ter - nels mo - nu -

B. C. (sans le Clavecin) (avec le Clavecin)

p

Fl. *(f)*

H^b *(f)*

Bons *(f)*

vous *(f)* *(p)*

Alt. *(f)* *(p)*

Trio

— Au plus malheu-reux des a - mants, Au plus malheureux des a - mants! Que ja - mais notre a - mour ni son

- ments Au plus malheu-reux des a - mants, Au plus malheureux des a - mants! Que ja - mais notre a - mour ni son

- ments Au plus malheu-reux des a - mants, Au plus malheureux des a - mants!

- ments Au plus malheu-reux des a - mants, Au plus malheureux des a - mants!

B.C. *(f)* *(p)*

(f) *(p)*

(f) *(p)*

Fl. (f)

Hb (p) (f)

Bons (p) (f)

vous (f)

Alt. (f)

TOUS
nom ne pé ris se ! Que tout s'u nis - - - - - se,

nom ne pé ris se ! Que tout s'u nis - - - - - se,

Que tous s'u nis - - - - - se,

Que tout s'u nis - - - - - se,

B.C. (TOUS sans le Clavecin) (p) (f)

f

Fl.
Hb.
Bons.
vons.
Alt.
B.G.
(avec le Clavecin)

Que tout gé - mis - se !
Que tout gé - mis - se !
Que tout gé - mis - se !
Que tout gé - mis - se !

(p)

p

Detailed description: This is a page of a musical score, page 67. It features seven staves for woodwinds and strings, and a grand staff for piano. The instruments are Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombone (Bons.), Violins (vons.), Viola (Alt.), Bassoon (B.G.), and Piano (avec le Clavecin). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The woodwinds and strings play melodic lines with dynamic markings of *(p)* and *p*. The piano part provides harmonic support. The vocal parts (B.G. and Alt.) have the lyrics 'Que tout gé - mis - se !' written below their staves.

Scène II. — TÉLAÏRE, PHÉBÉ.

Récitatif

TÉLAÏRE

Au pied de ce tom - beau laissez cou - ler mes pleurs !

PHÉBÉ

Où courez-vous? cal - mez cette douleur ex - trême!

(Clavecin avec un pupitre de velles)

6
4

2

5

7

5

6

6
5

4

7

Récitatif

mf

T.

En dois-je crain-dre les hor - reurs, Quand j'y viens expirer moi-même! Lincée a vaincu mon a - mant, Je perds un héros que j'a-

B.C.

Musical score for the first system, including vocal lines for T. and B.C. and piano accompaniment. The piano part features a series of chords and arpeggios in the right hand, and a bass line in the left hand.

T.

-dore; Hé - las! puis-je à mes maux a - jouter - le tour - ment De voir à mes ge - noux son rival que j'abhor - re?

PHÉBÉ

Pol -

B.C.

Musical score for the second system, including vocal lines for T. and B.C. and piano accompaniment. The piano part continues with chords and arpeggios, and the vocal lines are more active.

P. *l*ux est immor - tel; ce héros offen - sé Va le venger et vous dé - fen - dre; D'un frère et d'un Dieu courou -

B.C.

Air
(Modéré)

P. - cé, Vous devez tout at - ten - dre. Que le sort de vos en - ne - mis De votre cœur en - fin calme la vi - o -

B.C.

f
Modéré

P. - len - - - ce; Goûtez l'es - poir de la ven - gean - ce, Quand ce - lui de l'a - mour ne vous est plus per -

B.C.

P. - mis, Goûtez l'es - poir de la ven - gean - ce, Quand ce - lui de l'a - mour ne vous est plus per - mis!

B.C.

Air tendre
(Modéré)
TELAIRE

1^a | 2^a

Quelle fai - ble vic - toi - re Lorsqu'on perd un bien - sans re - tour! - tour! La ven - gean - ce plaît à la

B.C. (mf) Modéré

T. gloi - re, Mais ne con - so - le pas l'a - mour, La ven - gean - ce plaît à la gloi - re, Mais ne con -

B.C.

T. - so - le pas l'a - mour. Quel fut sur moi votre avan - ta - ge, Quand les fils de Lé - da virent nai - tre nos

B.C.

T. feux? Castor était mor - tel, Castor eût tous mes vœux! Le fils de Jupi - ter, son frère, eut votre hom - ma - ge, Et son nom l'affran -

B.C.

Air (Modéré)

T. *PHÉBÉ*
 _ chit du séjour té_né breux; Jouissez, jouis sez de cet heureux par ta ge!

B.C.
 Qu'il est ai- (mf)

Modéré, mf

P.
 - sé de s'enflam-mer! Mais, que j'ai lieu de m'alar-mer D'un a-mour té-mé-rai-

B.C.
 2 5 6 8 6 4 4 6 4 7

P.
 - re! Pour-quoi le Dieu qui fait ai-mer N'est-il pas le Dieu qui fait plai-re? Pour-

B.C.
 6 8 6 7 6 8 6 5 5 4 5

P.
 - quoi le Dieu qui fait ai-mer N'est-il pas le Dieu qui fait plai-

B.C.
 6 8 6 6 4 4 6 8 6 5 7

Récitatif

TÉLAÏRE

Un tendre intérêt vous ap-pelle Aux lieux où com-
 - re? La gloi-re trop long - temps me dis - pu - te son cœur.

P.
 B.C.

Récitatif

- bat ce vain - queur. Allez, allez jou - ir de sa gloi-re nou - vel - le! Au nom - d'une ami.

T.
 B.C.

- tié — fi - dè - le, Laissez moi toute à ma douleur! Mon cœur n'est plus fait que pour el - - le!

T.
 B.C.

Scène III.. TÉLAÏRE

Très lent.

Bons

(p)

vons

(p)

(p)

Alt.

(p)

(velles seuls avec le Clavecin)

B.C.

(p)

2 4 7 3 4 6

Très lent

p

(avec la Pédale)

Bons

vons

Alt.

TÉLAÏRE

Tris - tes ap - prêts.

B.C.

7 6 6 5 4 7

Bons
vous
Alt.
T.
B.C.

pâ - les flam beaux, Jour plus af - freux que les té - nè - bres, As - tres lu - gu - bres des tom

Bons
vous
Alt.
T.
B.C.

- beaux, As - tres lu - gu - bres des tom beaux. Non, je ne verrai plus que vos clartés fu

Bons

vous

Alt.

T.

B.C.

- nê - bres. Non, non, je never-rai plus que vos clar-tés fu-nè - -

6 6 6 5

Bons

vous

Alt.

T.

B.C.

- bres. FIN

Toi, qui vois mon
(TOUS avec le Clavecin)

7 6 5 6 7 3

FIN Toi, qui vois mon (TOUS avec le Clavecin)'. The T. part includes fingerings '7 6 5 6 7 3'. The system concludes with a double bar line and the word 'FIN'."/>

vous

Alt.

T.
cœur é - per - du, Pè - re du jour, ô So - leil, ô mon père! Je neveux plus d'un

B.C.

Bons

vous

Alt.

T.
bien que Cas - tor a per - du, Et je re - nonce à la lu - miè - re. Tris - tes ap -

B.C.

D.C.

Scène IV. - POLLUX, TÉLAÏRE, Troupe de Spartiates, d'athlètes et de combattants.

On entend une symphonie guerrière, et des chants de victoire.

Hardiment

Fl. *fort*

Hb *fort*

Bons *fort*

vons *fort*

fort

Alt. *fort*

TÉLAÏRE

CHŒUR D'ATHLÈTES (dans la coulisse)

Hautes-Contre

Tailles

Basses

(TOUS avec le Clavecin)

B.C. *fort*

Hardiment *f*

Mais, d'où partent ces cris nou - veaux ?

Tri - om - phe, ven -

Tri - om phe, ven -

Tri - om - phe, ven -

Fl

Hb

Bons

vons

Alt.

T.

-gean-ce, vengeance, ven- geance! Triom-phe, ven- gean - - - - ce!

-gean-ce, vengeance, ven- geance! Triom-phe, ven- gean - - - - ce!

-gean-ce, vengeance, ven- geance! Triom-phe, ven- gean - - - - ce!

C'est lui: c'est Pollux qui s'a - van - ce.

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

Marche

Pollux paraît à la tête des athlètes et des combattants, chargés des dépouilles de Lincée, qu'ils déposent au pied du monument.

Grave et fier

Fl. (f)

Hb (f)

Bons (f)

Vons (f)

Alt. (f) (TOUS avec le Clavecin)

B. C. (f)

Grave et fier

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

B. C.

Fl.

Hb.

Bons.

Vons.

Alt.

B. C.

Récitatif

POLLUX (au peuple)

Votre amour pour mon frère est assez signalé. Non, ce n'est plus des pleurs que ces mânes de-
 (Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

Récitatif

-mandent, O'est du sang qu'ils attendent, Et ce sang fatal a coulé: Lin-cée est immo-
 -lé.

P.

B. C.

Chœur

(Vite)

Hb
 Bons
 vons
 Alt.
 Dessus
 Hautes-Contre
 Tailles
 Basses
 B.C.

Que l'En-fer ap-plau-dis - - se
 Que l'En-fer ap-plau-dis - - se
 Que l'En-fer ap-plau-dis - - se
 Que l'Enfer ap-plau-dis - - se,
 (TOUS avec le Clavecin)

Vite
 f

H^b
 Bons
 vons
 Alt.
 à ce nouveau re - vers ! Que l'En-fer ap - plau - dis - - se, que l'En -
 à ce nouveau re - vers ! Que l'En-fer ap - plau - dis - - se, que l'En -
 à ce nouveau re - vers ! Que l'En-fer ap - plau - dis - - se, que l'En -
 à ce nouveau re - vers ! Que l'En-fer ap - plau - dis - - se, que l'En -
 E.C.

H^b
 Bons
 vons
 Alt.
 _fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !
 _fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !
 _fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !
 _fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !
 B. C.
 _fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !

The musical score is arranged in a standard orchestral format. At the top, there are staves for Horn (H^b), Trombones (Bons), Trumpets (vons), and Alto Saxophone (Alt.). Below these are four vocal staves, each with the lyrics: "_fer _____ ap-plau - dis - - se à ce nouveau re - vers !". The vocal lines are written in a simple, rhythmic style. At the bottom, there is a piano accompaniment (B. C.) consisting of two staves (treble and bass clef). The piano part features a steady, rhythmic accompaniment with some melodic lines in the right hand. The overall style is that of a 20th-century orchestral and vocal work.

Lent

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

Qu'une om - bre plain.

Qu'une om - bre plain.

Qu'une om - bre plain.

Qu'une om - bre plain.

B. C.

(p)

(p)

(p)

(p)

(p)

(p)

(p)

(p)

Lent

Vite

Fl.

Bons

vons

Alt.

_tive en jou - is - se! Le cri de la ven -

_tive en jou - is - se! Le cri de la ven - geance est le chant des En -

_tive en jou - is - se! Le cri de la ven - geance est le chant des En -

_tive en jou - is - se! Qu'une om - bre plain - tive en jou -

B. C.

Vite

H^b
 BONS
 VONS
 Alt.
 -geance est le chant des En-fers, est le chant des En-fers. Le cri de la vengeance est le
 -fers, est le chant des En-fers.
 -fers. Le cri de la vengeance est le
 -is - - se! Le cri de la vengeance est le chant des En-fers. Le cri de la ven-
 B. C.

Musical score for a choral and piano piece. The score includes parts for Horn (H^b), Basses (BONS), Sopranos (VONS), Alto (Alt.), Tenors (B.C.), and Piano. The lyrics are in French and describe the "chant des Enfers" (chant of Hell) and "le cri de la vengeance" (the cry of vengeance). The music is in a minor key with a 4/4 time signature. A dynamic marking "(f)" is present in the Horn part.

Fl. *(mf)*

Hb. *(mf)*

Bons *(mf)*

vons *(mf)*

Alt. *(mf)*

1ers Dessus
chant, est le chant des En-fers. Le cri de la vengeance est le chant des En-

2ds Dessus
chant, est le chant des En-fers. Le cri de la vengeance est le chant des En-

Le cri de la vengeance est le chant des En-

chant des En-fers.

-geance est le chant des En-fers.

B.C. *(mf)* (velles seuls sans le Clavecin)

mf

Lent

Vite

Fl. *(f)*

H^b

Bons *(p)* *(f)*

vous *(p)* *(f)*

Alt. *(p)* *(f)*

1^{ers} et 2^{ds} Dessus

-fers. Qu'une om-bre plain-tive en jou-is-se!

Que l'Enfer applau-dis - se,

-fers. Qu'une om-bre plain-tive en jou-is-se!

Que l'En-fer ap-plau-

Qu'une om-bre plain-tive en jou-is-se!

Que l'En-fer ap-plau-

Qu'une om-bre plain-tive en jou-is-se!

Que l'En-fer ap-plau-

(TOUS sans le Clavecin)

(avec le Clavecin)

B.C. *(p)* *(f)*

Lent *p* *f*

Vite

Fl.

Hb.

Bons

Vons

Alt.

T.

B.

B.C.

Que l'Enfer ap-plau-dis - - se à ce nouveau re-vers !

-dis - - se, ap-plau-dis - - se à ce nouveau re-vers !

-dis - - se, ap-plau-dis - - se à ce nouveau re-vers !

-dis - - se, ap-plau-dis - - se à ce nouveau re-vers !

Lent

Vite

Lent

Fl. *(p)*

Bons

Vons *(p)*

Alt. *(p)*

Dessus
Qu'une om-bre plain-tive en jou - is - se!

Hauts-Contre
Qu'une om-bre plain-tive en jou - is - se!

Basses

B.C. *(p)*
(velles sans le Clavecin)

Qu'une

p

Lent Vite Lent

Vite

Fl.

Hb.

Bons

Trons

Alt.

B.C.

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

Que l'Enfer ap-plau-dis - - se, Que l'Enfer ap-plau-

Que l'Enfer ap-plau-dis - - se,

om-bre plain-tive en jou-is-sel

Vite

f

Fl.

Hb.

Bons

viols

Alt.

- dis - - - - - se à ce nouveau re - vers! Le cri de la ven -

Que l'Enfer ap - plau - dis - se à ce nouveau re - vers! Le

Tailles

Que l'Enfer ap - plau - dis - se à ce nouveau re - vers! Le cri

Que l'Enfer ap - plau - dis - se à ce nouveau re - vers! Le cri

(TOUS avec le Clavecin)

B. C.

(f)

Lent

Fl.

Rb

Bons

VONS

Alt.

geance est le chant des En - fers.

cri de la ven - geance est le chant des En - fers. Qu'une om - bre plain - tive en jou - is - se!

de la vengeance est le chant des En - fers.

de la vengeance est le chant des En - fers.

B. C.

(Sans le Clavecin)

(p)

Lent

(p)

Vite

Fl.

Hb

Bons

Vons

Alt.

B.C.

Que l'Enfer applau..

Que l'Enfer applau..

Que l'Enfer applau..

Que l'Enfer applau- dis - - se! Que l'Enfer applau..

(TOUS avec le Clavecin)

Vite

f

Hb

Bons

Vons

Alt.

- dis - - - se A ce nouveau re - vers! Que l'En-fer ap - plau -

- dis - - - se A ce nouveau re - vers! Que l'En-fer ap - plau -

- dis - - - se A ce nouveau re - vers! Que l'En-fer ap - plau -

- dis - - - se A ce nouveau re - vers! Que l'En-fer ap - plau -

B.C.

Musical score for five vocal parts (Hb, Bons, Vons, Alt., B.C.) and piano accompaniment. The lyrics are: - dis - - - se A ce nouveau re - vers! Que l'En-fer ap - plau -

Hb
 Bons
 Yons
 Alt.
 - dis - - - se, Que l'En - fer _____ ap-plau - dis - - - se à ce nouveau re -
 - dis - - - se, Que l'En - fer _____ ap-plau - dis - - - se à ce nouveau re -
 - dis - - - se, Que l'En - fer _____ ap-plau - dis - - - se à ce nouveau re -
 - dis - - - se, Que l'En - fer _____ ap-plau - dis - - - se à ce nouveau re -
 B.C.
 - dis - - - se, Que l'En - fer _____ ap-plau - dis - - - se à ce nouveau re -

Musical score for a choral and instrumental ensemble. The score includes parts for Horns (Hb), Trombones (Bons), Trumpets (Yons), Alto Saxophone (Alt.), Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), Bass (B), and Bassoon/Clarinet (B.C.). The vocal parts have lyrics in French. The instrumental parts include piano accompaniment at the bottom.

This musical score is arranged in a grand staff format. It includes parts for Horns (Hb), Trombones (Bons), Trumpets (Vons), Alto Saxophone (Alt.), Basses (B.C.), and Piano. The score is divided into five measures. The Horns, Trumpets, and Piano parts feature a melodic line with eighth-note patterns. The Trombones and Basses provide a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The Alto Saxophone part consists of a continuous eighth-note pattern. The vocal parts (B.C.) are indicated by the text '- vers!' on a staff with a treble clef. The Piano part is written in a grand staff with both treble and bass clefs. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

1^{er} Air pour les Athlètes

Entrée et combat figuré d'Athlètes

(Modéré)

Bons

(f)

vons

(f)

Alt.

(f)

(TOUS avec le Clavecin)

B.C.

(f)

Modéré

f

Bons

vons

Alt.

B.C.

Bons

vons

Alt.

B. C.

Bons

vons

Alt.

B. C.

Bons

vons

Alt.

B. C.

Bons

vons

Alt.

B. C.

Bons
vons
Alt.
B. C.

This system contains the first four measures of the piece. The vocal parts (Bons, vous, and Alt.) and the piano accompaniment (B.C.) are written on staves. The piano part includes a grand staff with both treble and bass clefs. The music is in G major and 4/4 time. The vocal parts have lyrics 'Bons' and 'vous' written above them. The piano accompaniment features a steady bass line and a more active treble line.

Bons
vons
Alt.
B. C.

This system contains the next four measures of the piece. The vocal parts and piano accompaniment continue from the first system. The piano part continues with the same accompaniment pattern. The vocal parts have lyrics 'Bons' and 'vous' written above them. The music is in G major and 4/4 time.

Duo

VOUS

doux

Alt.

doux

DEUX ATHLETES

Haute-Contre

E-cla - tez, fiè - res trom - pet - tes! Pour l'é - cho de nos re - trai - tes Que vos

Basse

E-cla - tez, fiè - res trom - pet - tes! Pour l'é - cho de nos re -

(TOUS avec le Clavecin)

B.C.

doux

p

VOUS

Alt.

sons ont d'ap - pas! Rani - mez no - tre cou - ra - ge! Que nos

- trai - tes Que vos sons ont d'ap - pas! Rani - mez no - tre cou - ra - ge! Que nos

B.C.

vous

Alt.

B. C.

dan - ses et nos pas Des com - bats Soient en - cor l'i - ma - gel

dan - ses et nos pas Des com - bats Soient en - cor l'i - ma - gel

5 6 4 #

(f)

(f)

(f)

(f)

vous

Alt.

B. C.

Vo - lez tous, Courez aux ar - mes! Volez

Vo - lez tous, Courez aux

(Clavecin avec un pupitre de velles)

(mf)

mf

vous

Alt.

B.C.

tous, U - nissez - vous!
ar - mes, U - nissez - vous!

(f)

(TOUS)

6/8

6/4

7

Volez
Vo - lez, Vo -

f

vous

Alt.

B.C.

tous, Cou - rez aux ar - mes! Vo - lez, Courez aux ar - mes! Vo -
- lez, Cou - rez aux ar - mes! Vo - lez, Cou - rez, Vo - lez,

(p)

(p)

(p)

5 6 5 4 #

6

p

Red *

vous
Alt.
B.C.
Piano

lez, Courez aux ar - mes! Qu'à ja - mais les jours d'a - lar - mes

Courez aux ar - mes! Qu'à ja - mais les jours d'a - lar - mes

f *f* *f*

6 4 5 7

Tea * Tea *

vous
Alt.
B.C.
Piano

Soient les plus beaux jours pour nous!

Soient les plus beaux jours pour nous!

5 6 4 7

Les Spartiates se mêlent dans l'entrée des Guerriers et forment un divertissement de réjouissance.

2^e Air

Gai

Fl. (f) tr

Bons (f)

Tromp. en RÉ (f)

vous (f) tr

Alt. (f) tr

B. C. (f) (velles seuls, avec le Clavecin à tasto Solo) (TOUS avec le Clavecin) (velles seuls, avec le Clavecin à tasto Solo)

Gai f tr

Fl. (mf) p

H^b (p)

Bons (mf)

Tromp. (p)

vous (mf) (p)

Alt. (mf) (p)

B. C. (mf) (sans le Clavecin)

(mf) p

Fl.
Hb.
Bons
Tromp.
Saxons
Alt.
B. C.
(TOUS avec le Clavecin)

(f) *(f)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)* *(f)*

This musical score is for a woodwind and brass ensemble. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trombone (Bons), Trumpet (Tromp.), Saxophone (Saxons), Alto (Alt.), and Bass Clarinet (B. C.). The piano accompaniment is indicated as being for all instruments together with the harpsichord. The score features a variety of musical notations, including triplets, accents, and dynamic markings such as *(f)*. A vertical bar line is present in the middle of the score, indicating a section change.

Bons
Tromp.
Saxons
Alt.
B. C.

(f)

This musical score continues the ensemble parts from the previous page. It includes parts for Trombone (Bons), Trumpet (Tromp.), Saxophone (Saxons), Alto (Alt.), and Bass Clarinet (B. C.). The piano accompaniment is also shown. The score features various musical notations, including accents and dynamic markings such as *(f)*.

Fl.
H^b
Bons
Tromp.
vons
Alt.
B. C.
Piano

(f)

This system contains the first six staves of the score. The Flute, Horn, Bassoon, and Trumpet parts feature a dynamic marking of *(f)*. The Violins and Viola parts include trill ornaments. The Bassoon part has a dynamic marking of *(f)*. The Piano part features triplet markings and trill ornaments.

Fl.
H^b
Bons
Tromp.
vons
Alt.
B. C.
Piano

(velles seuls avec le Clavecin a tasto Solo) (TOUS avec le Clavecin)

This system contains the second six staves of the score. The Flute, Horn, Bassoon, and Trumpet parts continue their melodic lines. The Violins and Viola parts continue with trill ornaments. The Bassoon part continues with its melodic line. The Piano part continues with its accompaniment. The instruction "(velles seuls avec le Clavecin a tasto Solo)" is placed below the Bassoon staff, and "(TOUS avec le Clavecin)" is placed below the Bassoon staff.

3^e Air

Très gai

Musical score for the first system of '3^e Air'. The score is in 2/2 time and B-flat major. It features six staves: Flute (Fl.), Horn (H^b), Bassoon (Bons), Violin (Vons), Alto (Alt.), and Bassoon/Clarinet (B. C.). The Flute part starts with a rest followed by a melodic line with accents and slurs. The Horn part provides harmonic support with chords. The Bassoon part has a similar melodic line to the Flute. The Violin and Alto parts play chords. The Bassoon/Clarinet part has a melodic line. The piano accompaniment is at the bottom, with a right-hand part playing chords and a left-hand part playing a rhythmic pattern. Dynamics include *(mf)* and *(f)*. The tempo/mood is 'Très gai'. The key signature has two flats. The time signature is 2/2.

Musical score for the second system of '3^e Air'. This system includes first and second endings for the Flute and Bassoon/Clarinet parts. The Flute part has two endings, marked '1^a' and '2^a'. The Bassoon/Clarinet part also has two endings, with the first marked '(avec le Clavecin)' and the second '(sans le Clavecin)'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include *(f)* and *(mf)*. The tempo/mood is 'Très gai'. The key signature has two flats. The time signature is 2/2.

Fl.
Hb.
Bons
vons
Alt.
B. C.
Piano

(p)
(p)
(p)
(p)
(p)
(p)
p

(avec le Clavecin) (sans le Clavecin)

Detailed description: This system contains the first seven staves of a musical score. The instruments are Flute (Fl.), Horn (Hb.), Trumpets (Bons), Trombones (vons), Alto Saxophone (Alt.), Bassoon (B. C.), and Piano. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The first four measures are marked with a piano dynamic (p). The Bassoon part is divided into two sections: the first four measures are marked '(avec le Clavecin)' and the last three measures are marked '(sans le Clavecin)'. The Piano part begins with a piano dynamic (p) in the fifth measure.

Fl.
Hb.
Bons
vons
Alt.
B. C.
Piano

(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
f

(TOUS avec le Clavecin)

Detailed description: This system contains the eighth to fourteenth staves of the musical score. The instruments are the same as in the first system. The music continues with a forte dynamic (f) starting from the eighth measure. The Bassoon part is marked '(TOUS avec le Clavecin)' from the eighth measure onwards. The Piano part continues with a forte dynamic (f) from the eighth measure.

Fl.
Hb.
Bons.
vons.
Alt.
B. C.

Scène V. — POLLUX, TÉLAÏRE.

Récitatif

POLLUX (à Télétaire)

Je remets à vos pieds ces dépouilles san - glan - tes, J'en dois l'hom - mage à votre a - mour. Eh! que ne puis-je en

(Clavecin avec un pupitre de velles)

B. C.

Récitatif
mf

TÉLAÏRE

P.

Vous le pou - vez, et mon u - nique es -

- cor le flatter en ce jour Par des mar - ques plus é - clatan - tes!

B. C.

T. - poir De vous seul enfin — va dé_pendre.

P.

B.C. Parlez! que faut-il entre_pren_dre? Ah! dispo_ssez i - oi du su_pré_me pou_

P. - voir! Le Roi du té_nébreux Em - pi - re N'apas vu tout en - tier le mal_heureux Cas - tor; Sa plus bel_le moi_

B.C.

TÉLAÏRE

P. Qu'entends-je?

B.C. - tié, son amour vit en - cor, Et c'est par lui que je res - pi - re. Oui, bel_le Téla - ï - re, Je brû - le de ses

P. feux, je vis de son ar - deur. Quand pour Lin - cée il m'a laissé sa hai_ne, Tout son amour pour vous a passé dans mon

B.C.

P. cœur, Et ce feu puis - sant qui m'en - traî - ne Au cœur d'un immor - tel se rallume aujour.

B.C.

TÉLAIRE

P. Que faites-vous? O Ciel! Ces mâ - nes vous en - ten - dent... J'ai - lais, sei -

B.C.

- d'hui, Pour être immortel comme lui.

T. gneur, tombant à vos ge - noux, Exi - ger d'autres soins de vous, Que les Dieux, que mes pleurs, que vos vertus de - - man -

B.C.

T. - dent. POLLUX Ju - pi - ter vous donna le jour, A votre frère il peut le

B.C.

Té - la - i - re, vos pleurs sont les dieux qui com - man - dent.

T. ren_dre. Aux larmes de son fils quelle mar_ que plus ten_dre Peut-il don - ner de son a - mour!

P. Quel or - dre! quel es -

B. C.

T. Allez, Prince! à ses pieds o_sez vous faire en - ten_dre! Montrez qu'aux Immor -

P. - poir! et qu'entends-je à mon tour?

B. C.

T. - tels votre sort est li - é! Ju_piter dans les cieux est le Dieu du Ton_ ner - re, Et Pol - lux sur la

B. C.

Vif Lent

T. ter_re Se_ ra le Dieu de l'Ami_ tié, Et Pollux sur la ter_re Sera le Dieu de l'Ami_ tié. D'un frère infortu_

B. C.

T. né ressusciter la cen-dre, L'ar-racher au tom-beau, m'empêcher d'y des-cen-dre, Tri-ompher de— vos

B.C.

T. feux, des siens è-tre l'ap-pui, Le rendre au jour, à ce qu'il ai-me, C'est montrer à Ju-pi-ter même, Que vous ê-tes di-gne de

B.C.

T. lui.
POLLUX

B.C. Quel trouble confus me dé-vo-re! Quel-le pi-tié com-bat mes sentiments ja-

P. -loux! Om-bre que je ché-ris, Princes-se que j'a-do-re, Je serai digne aussi de vous.

B.C.

Fin du 1^{er} Acte.

(On reprend pour entr'acte le 1^{er} Air des Athlètes page 98.)